World Gate Clips

chapter 6

Shoujo Sense

TRANSLATOR: HEMONY
PROOFREADER: GEORGI
CLEANER: NONO
TYPESETTER: HEMONY
QCER: HEMONY

georgi really good stuff, but this manga can be so hard to proof sometimes, lol. All these metaphors, a bit hard to follow and stuff

HTTP://FORUM.SHOUJOSENSE.COM
HTTPS://TWITTER.COM/SHOUJOSENSE

World Gaze Clips
Rain Festival 3
Ran Igarashi
SEX TOURING

...

WELL

THE GIRL YOU'RE SEARCHING FOR...
I FOUND HER.

THEN ISN'T IT ALL RIGHT TO STOP COMING HERE?
SORRY FOR DOUBTING YOU
FUFUFU

IS THAT SO?
I'D BE BREAKING MY PROMISE IF I STOPPED COMING
DIDN'T I PROMISE TO LOOK AFTER THE GOLD-FISH?

WILL YOU EAT SOMETHING, TOO?

YOU'RE DIFFERENT FROM THAT GIRL.
THAT'S RIGHT.
I REMEMBERED
THAT RAINY DAY...
HOLDING A RED UMBRELLA
IN FRONT OF MY HOUSE...
WHAT WAS SHE DOING...?

FUFUFU
SHE WAS EATING THAT FRUIT ...
THAT'S RIGHT...
AND THE DAY AFTER THAT...
FUFU
RIGHT, WE WENT TO THE RIVER
THE FOLLO-WING DAY?
WHAT DID WE DO...
AFTER-WARDS, WE WENT TO THE FAIR TOGETHER...

THAT REMINDS ME, WE WENT
AH
TO A SMALL FAIR IN THE NEIGHBOURHOOD.
I WENT THERE WITH A BOY.
I WASN'T TOO BORED THAT DAY.
BUT
THAT'S ALL.
IN THE PAST.
WE PLAYED EVERY DAY, NOTHING MORE
THERE ARE GAPING HOLES IN HIS MEMORY
SURELY,
IT MUST HAVE GRADUALLY BECOME FUZZY.
IT'S EASY TO MIX THEM UP WITH OTHER MEMORIES
THEY BECOME BEAUTIFIED,
ALREADY TURNING INTO SOMETHING ELSE

Shouja Sense
WHAT HE SAW WAS SURELY A GIRL HE IMAGINED IN A DAYDREAM
IN HIS DAY-DREAMS,
WHEN HAVING A MEAL,
AOMI-RING,
RAI-SING
GRIPPING ONTO HIS MEMORIES, NOT TO LET THEM ESCAPE
HE WAS PRO-BABLY
GIVING LIFE TO HER BIT BY BIT IN HIS HEART THIS WHOLE TIME WITHOUT REALIZING IT.

DAYDREAM FISH TANK
LIKE A BAD JOKE

WHAT HE WAS SEARCHING FOR WAS ME FROM LONG AGO...
IN OTHER WORDS IT WASN'T ME
IT'S A STRANGE FEELING
EVEN THOUGH IT WASN'T A SIGNIFICANT MEMORY FOR ME,
WAS IT VERY IMPORTANT FOR HIM?
IF I HAD SOMETHING COMPELLING LIKE THAT,
WOULD THINGS BE DIFFERENT?
BUT

SFX: DOOR BELL

AH...
YOU HAVEN'T BEEN COMING TO SCHOOL LATELY.
THERE WAS EVEN A TEST YESTERDAY.
...SO I CAME TO CHECK ON WHAT HAPPENED TO YOU...
SEOK-GI. ON COME ON, THAT'S THE BEST THING THAT COULD HAPPEN TO YOU, DUDE...
...WHAT?
SFX: OPEN
WAI-
WAIT!
...NOTHING.
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS.
SFX: SLAM
SFX: SLAP

IT'S NOT THAT...
IT WASN'T LIKE THAT!
DROP THE ACT!
...NO.
YOU WOULDN'T SAY THAT.
SFX: OPEN
NOT LIKE THAT
HOW, THEN...?
SFX: RATTLE
UH...
AAH...

SFX: POURING
SFX: GETS THROUGH
SFX: HUFF HUFF
SFX: WHEEZE WHEEZE
TH...T'S RIGHT
I NEED TO FEED THE FISH
OEH

...FEMALE PERVERT.
IT SUDDENLY STARTED TO RAIN.

HEY,
I REMEMBERED, BUT...
YOU TOO.
rustle

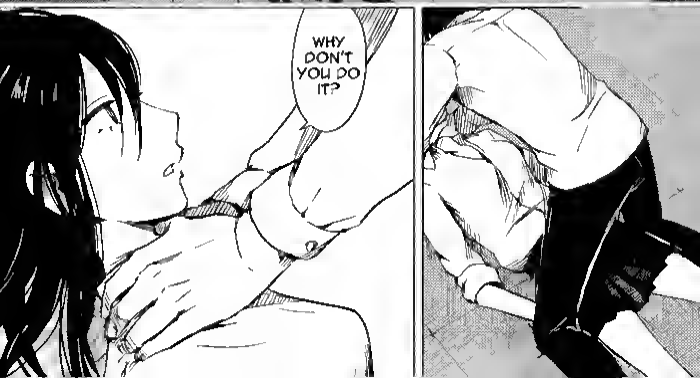
THAT SHOULDN'T BE...
WASN'T THAT A HALLUCI-NATION?
WHY DID YOU LAUGH AT THAT PART?
I CAN'T BELIEVE IT

SFX: TOUCH

BUT,
IF I WAS DIFFERENT IN THE PAST,
IS IT SO BAD TO CHANGE?

I DIDN'T LAUGH
SURELY, I MUST HAVE BEEN UGLIER BACK THEN.
THINK ABOUT IT.
CASING ME IN YOUR HEAD
AND BRINGING ME TO LIFE FROM THAT OLD ME-MORY.
IF YOU CAN'T RE-COGNIZE THE GIRL YOU SEE IN FRONT OF YOUR EYES, IT MIGHT HAVE BEEN SOME-ONE ELSE.

THERE ARE MEMORIES I DIDN'T TOUCH FROM MY PAST
NO WAY...
WELL, IT'S FINE.
ARE YOU HUNGRY?
I smell rain...
SFX: RATTLE
STOP IT!!
Don't overlap...!
No... you aren't that girl...


WHY DON'T YOU DO IT?

SFX: CLENCH
SFX: POURING
SFX COUGH COUGH
SHE SHOULD BE IMPORTANT TO ME, AND YET...

I FORGOT HER ALREADY
I SEE...
I'M GLAD... IT WASN'T ALL JUST A DAY-DREAM.
AT LEAST SOME OF IT REMAINS.
WELL
NOT EVERYTHING
FROM THE PAST WAS A LIE
I'LL TELL YOU WHICH OF YOUR MEMORIES ARE REAL.
AH

IT JUST KEEPS RAINING.
SO IT'S AS IF THE TOWN WAS A FISH TANK.
WE'RE LIKE PET FISH.
JUST KIDDING.
WELL, WE'RE BLESSED.
SWIM-MING IN CIRCLES,
OR SUFFO-CATING FROM LACK OF OXYGEN.
LIKE GETTING MEALS FROM OUR PARENTS.
WE'RE GIVEN A LIMITED RANGE OF ACTIONS.
IT WASN'T HEALTHY TO BEGIN WITH.
MAYBE IT WORKED HARD UNTIL TODAY FOR YOUR SAKE, K_T_-BIDI-KUN.
...NOW I'VE LOST MY RE...SON FOR COMING HERE.

HAVE GOOD MEMORIES OF ME THIS TIME.
DON'T DISTORT THEM WEIRDLY
THOUGH I WON'T MIND IF YOU GLORIFY THEM A BIT.
IT WON'T BE LIKE THAT THIS TIME.
THAT'S RIGHT.
WE'RE DONE PLAYING TO KILL BOREDOM.
THANKS
FOR STAYING WITH ME AT THAT TIME.
SEE YOU.
TAKE CARE.
AH.

WHAT?
SFX: POURING
AFTER SOME TIME HAS PASSED, WON'T IT BE UNCLEAR IF THIS WAS DREAM OR REALITY?

CAFE
Falling
ill in
the rain.
Chapter 6 End